No. 128.

VLISSINGSCHE COURANT.

Maandag 25 October.

De uitgave dezer Courant geschiedt geregeld driemaal per week. De prijs van het abonnement is voor drie maanden f 2,25, en franco per post f 2,50. Advertentien worden geplaatst à 20 Ct. de regel, uitgezonderd Huwelijks-, Geboorte- en Doodbekendmakingen, waarvan de prijs van 1 tot 6 regels f 1,20 is, en voor elken regel daarboven 20 Ct., behalve 55 Ct. zegelregt voor iedere plaatsing. Men abonneert zich bij alle Boekhandelaren en Postdirecteuren in het Rijk. Brieven franco.

NIEUWSTIJDINGEN.

ITALIE.

— Betreffende de ontruiming van Ferrara, schijnt nog niets beslist. Daar die stad nog altijd door de Oostenrijksche troepen bezet is, zoo houden velen het er voor, dat de onderhandelingen, die deswege worden gevoerd, zijn afgebroken.

DUITSCHLAND.

FRANKFORT, den 18. October. De zaken in Zwitserland blijven in den zelfden toestand. Het kanton Freiburg heeft aan de Vorort klagten ingeleverd, dat Waadland op het meer van Neuchatel eene gewapende stoomboot heeft gesteld, welke den handel stremt. Het is het Vorort intusschen bekend, dat die boot alleen dient, om den aanvoer van wapenen en amunitie naar de oproerige 7 kantons te verhinderen. De andere kantons denken te dien opzigte hetzelfde. Graauwbunderland onderanderen heeft met 38 tegen 17 stemmen het volgende besloten: « Indien de zachtzinnige maatregelen vruchteloos zijn, is de deputatie gehouden, geweld te gebruiken, om het *Sonderbund* te ontbinden."

ENGELAND.

— Bij de bank van Engeland bedient men zich tegenwoordig van een met verwonderlijke juistheid werkend middel, om de souvereinen te wegen en die, welke het vereischte gewigt niet houden, buiten omloop te brengen. Men doet 80 of 100 souvereinen in eene ronde buis, en bij het naar beneden vallen in den lager geplaatsten toestel bekomen zij, die niet wigtig zijn, eenen ligten schok, die hen naar een afzonderlijk bakje stuwt, terwijl de goeden in het voor hen bestemde bakje vallen. Daarna worden de te ligte souvereinen, in een ander gedeelte van den toestel, met verwonderlijke vaardigheid midden doorgesneden.

— In de kapel te Bacup, district Manchester, heeft dezer dagen een noodlottig voorval plaats gehad. Doordien het bekend was geworden, dat in die kapel eene vrouw de predikatie zoude hebben, was het gebouw derwijze met nieuwsgierigen gevuld, dat er geen hoekje ledig was en eene tot verwarming der kerk dienende kagchel een weinig werd verschoven; het gevolg hiervan was, dat op de gaanderijeene pijp uitviel, waarop de gansche vergadering, onder het geschreeuw van: de kerk stort in! zoo overhaast naar buiten drong, dat verscheiden menschen onder den voet geraakten, van welke drie zijn overleden en eenige andere in meerdere of mindere mate gekwetst werden.

FRANKRIJK.

— Men leest in de *Gazette des Tribunaux*: « De politie heeft den vorigen nacht een geheim speelhuis in het kwartier St. Lazara in beslag genomen. De personen, welke men om de speeltafel vond, aan welks einde een oud croupier van Baden-Baden zich bevond, hebben verklaard, dat zij onbewust waren van de reden, om welke men hen in dat huis had doen bijeen komen, dewijl de kasteleinesse een concert en verfrisschingen had aangekondigd. De inleg en de kaarten, even als de meubelen zijn in beslag genomen, terwijl van deze laatsten een inventaris aan het proces-verbaal gehecht is, waarin de namen van de 28 personen, in de speelzaal gevonden, voorkomen."

— De roman-lectuur in de dagbladen krijgt steeds meer uitbreiding. De *Presse* kondigt niet minder dan vijf nieuwe romans aan van beroemde schrijvers, die in het feuilleton zullen verschijnen; als: *Theoph. Gautier*, *Les deux Étoiles*; *Mèry*, *A. Louer-Présentement*; *Mallefille*, *Mémoires de Don Juan*; *Saintine*, *Chrisna*, *la Monténégrine*, en *Sandeau*, *Gilbert*. Behalve dien begint den 15. Maart 1848, de mededeeling van de *Confidences* van *de Lamartine*, herinneringen uit het jeugdige leven van den beroemden dichter, die de redactie voor 40,000 francs gekocht en reeds betaald heeft: en voorts op den tijd die de schrijver zal bepalen, de *Mémoires d'Outre-Tombe* van *Chateaubriand*. Deze gedenkschriften zullen twaalf deelen beslaan, en de *Presse* heeft voor 80,000 francs kapitaal en eene jaarlijksche rente van 4000 francs, zich den eigendom er van verzekerd. — Zoo als men ziet, zal het in het feuilleton van de *Presse* vooreerst niet aan stof ontbreken.

— Een jong Engelschman, nagenoeg 22 jaren oud, *Betman* genaamd, was voor eenige dagen in de duinen bij Boulogne aan het jagen. Een haas bemerkende, leg hij zijn geweer aan en trok de haan van den eenen loop af, doch het schot viel niet, waarop hij onmiddelijk den tweeden loop afschoot. Hij had daarop de onvoorzigtigheid om in den afgeschoten loop te blazen, toen het geweigerde schot afging, en hem het hoofd verbrijzelde. Zijne beide reeds bejaard ouders, die in het Britsch hotel gelogeerd waren, ontvingen het lijk korten tijd daarna, met de ontzettendste droefheid.

NEDERLANDEN.

SNEEK, den 19. October. Ofschoon de wekelijksche najaars-koemarkten hier eerst aanstaanden Dingsdag aanvangen, zoo was nogtans de markt van heden reeds ruim met rundvee bezet. Vele landlieden hebben geen gras meer, en te geringen voorraad van hooi, om het getal koeijen dat zij er tot nog toe op na hielden, op stal te zetten. Schaarschheid van voedsel voor zijne kudde, noodzaakt alzoo menigen landman onder ons, zijn overtollig vee nu reeds ter markt te brengen, hetgeen, wanneer men eenen gewonen tijd had, nog niet zoude geschieden. Dit nadeel, gedeeltelijk mede toe te schrijven aan de bekende muizenplaag, wordt intusschen eenigermate dragelijk daardoor, dat de prijzen, die, ook aan deze onze markt van heden, voor geschikte waar besteed worden, eerder hoog dan laag kunnen heeten.

Maar, van waar toch duurte? Nergens in ons vaderland is missehien *overvloed* van voedsel voor het rundvee, en Engeland, ja, daar koopt men ook al liefst goedkoop, hetgeen kan worden afgeleid uit de zekere waarheid, dat aldaar, vooral in den laatsten tijd, zwaar geld verloren is aan het slagtvee, van hier derwaarts ter markt gezonden. Doch het is, zoo als men wel eens hoort zeggen: « Van den handel heeft men geen verstand, of, men kan er niet bij." Dit bemoedige ons! — men verwacht niet anders bij den naderenden slagttijd, dan duur en voor duizenden onbetaalbaar vleesch, en nogtans kan het, bij het feilbare der menschelijke berekeningen, geheel anders uitkomen.

ELSHOUT, den 20. October. De in deze gemeente en het land van Heusden voortdurende ziekte, heeft dezer dagen niet afgenomen. Integendeel, de meeste huisgezinnen zijn en blijven daardoor aangetast. De buitengewone sterfte heeft een aantal kinderen van ouders of van vader of moeder beroofd. De koortsen nemen meer toe dan af. De geneeskunde laat niets onbeproefd, doch de middelen schijnen vergeefsch te zijn.

— Z. M. de koning van Pruissen heeft aan alle personen die zich, ten tijde der jongste schaarschte van levensmiddelen aan geringe daden van oproer of aan diefstal beneden de 5 thalers waarde hebben schuldig gemaakt, kwijtschelding van straf verleend. (*Men herinnert zich, dat Z. M. koning Lodewyk Philips voor eenigen tyd een dergelyk besluit genomen heeft. — Wat in* Nederland *dienaangaande zal beslist worden, zal de tyd leeren.*)

GEMENGDE BERIGTEN.

De paus heeft een besluit genomen dat elke geestelyke orde 10 *per cent harer inkomsten zal betalen tot dekking der staatsuitgaven. — De haringvangst gaat vry gunstig. — Een Engelschman gaat met eene lading doodkisten naar Indië. — Beroepen te Amsterdam do. van Oosterzee van Rotterdam. —* 10,000 *n. p. doorgesneden Zeeuwen zyn te Utrecht geveild maar niet gegund. — De opbouw van Zr. Ms. paleis te Tilburg vordert snel. — In den nacht van zondag op maandag heeft de bliksem op verscheiden plaatsen in Vlaanderen brand veroorzaakt: — Aldaar beginnen de bedelaars weder met troepen van 40 à 50 man het land af te loopen. — In de nabyheid van Roermonde is een boer die zich in eene weide begaf door een stier van het leven beroofd. — Wed. Pufkus bedankt in de Opregte Haarlemmer voor de deelneming in haar verlies. — Geraagd door een jong geref. mensch eene welgevoede N. Holl. dame van* 30 *jaar met f* 3000 *jaarlyks tot geruststelling. — De schoolkinderen aan de Saramacca zyn met veel vrucht geëxamineerd: de meester is reeds getrouwd, ten einde daadwerkelyk deel te nemen in de volkplanting. — Geboren een* welgemaakte *baron van Zwanenburg (Rott. Cour.* 123.) *— Te Rotts zat by de aankomst een passagier dood in de diligence; men vermoedt dat hy overleden is: hy reisde om zyne vrouw te halen van Zwyndrecht. (HB.) — Ll. Zondag preekte Do. Verhoeven voor koning Willem II uit Lucas VII, uwe zonden zyn u vergeven. — De Haagsche afd. Christelyk hulpbetoon vraagt f 1 uit den spaarpot van ieder kind tot instandhouding van 't protestantisme: ook 't loon der dienstmeisjes zal aangenaam zyn. — In het badhuis te Zwol zal klaar noch bitter getapt worden, tenzy ter genezing van kwalen.*

MENGELINGEN.

Oostenrijk in Italie.

Wat ten huidigen dage in Italië voorvalt, herinnert ons de verwikkelingen, waarin het vóór ongeveer anderhalve eeuw verkeerde. Even als heden, wilde toenmaals Oostenrijk eene overmoedige rol in het schiereiland spelen, en nam het voorwendsel te baat, om er te pronken met zijne militaire magt. Meer dan thans erkende Frankrijk het belang van een eng verbond met den stoel; maar veel minder dan thans wist het hoofd der kerk de waardigheid des pausdoms te handhaven.

Het was in het laatst van 1708, toen de successie-oorlog zich tegen LODEWIJK XIV, scheen te zullen verklaren. De aartshertog van Oostenrijk zegevierde schier allerwege; doch te Rome bleef CLEMENS XI aan PHILIP V en LODEWIJK XIV trouw. Lang wendde Oostenrijk bij het Vatikaan vergeefsche pogingen aan, om het den aartshertog als koning van Spanje te doen erkennen. CLEMENS XI had PHILIP V erkend, en wilde zich niet weerspreken. Het hof van Weenen zocht toen een voorwendsel tot geschil met den paus. Het legde aan de geestelijkheid der hertogdommen Parma en Piacenza eene belasting op, tot onderhoud der keizerlijke troepen. De geestelijkheid weigerde die belasting te betalen. Dit was het wat Oostenrijk had verwacht. Onverwijld liet het zijn krijgsvolk de hertogdommen bezetten.

De paus protesteerde nadrukkelijk tegen deze schennis van grondgebied. Toen zijn protest zonder gevolg bleef, wendde hij de excommunicatie aan, die hem even weinig baatte. Wel verre van deszelfs soldaten uit de hertogdommen terug te roepen, bezette Oostenrijk, Ferrara en Comacchio. De strijd, gelijk men ziet, bewoog zich toenmaals op hetzelfde veld als thans.

Bij deze nieuwe aanranding besloot CLEMENS XI de wapenen op te vatten. Zijn nuncius te Lucern ontving last, om Zwitsersche troepen te werven, ter verdediging der regten van den stoel, en ziehier de bewoordingen, waarmede de proclamatie aanving: « De onverwachte inval der keizerlijke legers in het hertogdom Ferrara, hetwelk den apostolischen stoel behoort, noodzaakt onzen Heiligen Vader met allen mogelijken spoed zijne toevlugt te nemen, vooreerst tot de goddelijke ondersteuning, en ten tweede tot tijdelijke hulp tevens, door het opvatten der wapenen ter zijner verdediging en door de katholijke vorsten te verzoeken, om dien onderstand, welken hij van hunne vroomheid mag verwachten."

Frankrijk beantwoordde het eerst aan die oproeping. De maarschalk DE TESSÉ, LODEWIJK's ambassadeur te Rome, bood den paus de ondersteuning van zijn koning aan en sloeg voor, een groot bondgenootschap van al de Italiaansche vorsten te vormen — hetzelfde denkbeeld dat thans inzonderheid door *Il Contemporaneo* wordt aanbevolen. Maar niets weerhield Oostenrijk, en men had geen tijd om den tegenstand te organiseren. De ambassadeur des keizers had een gehoor bij den paus, en er werd een verdrag gesloten, waarbij CLEMENS beloofde te ontwapenen, en toestond, dat Comacchio een Oostenrijksch garnizoen ontving. Tevens werd, bij eene geheime bepaling, de aartshertog als koning van Spanje erkend. Zoo dreef Oostenrijks gezag in Italie boven en de Fransche gezant verliet Rome vol verontwaardiging, en met de verklaring: dat de poorten der hel over den heiligen vader hadden gezegenvierd.

Velen hebben beloofd en gelooven nog dat het pausdom voorheen veel magtiger was dan thans, en veel zwaarder woog in de schaal der tijdelijke zaken. De gebeurtenissen, echter, welke wij thans beleven, bewijzen, dat hier, gelijk allerwege, de instellingen haar hoofdzakelijk gewigt ontleenen van de mannen, die met hare handhaving zijn belast.

ALLES DOOR MACHINES. ALLES DOOR STOOM.

—

Onze leeftijd is het jaarhonderd der uitvindingen. Nimmer schiep de geest der menschen voorheen zulke groote en bewonderingswaardige voortbrengsels; in een woord, de mensch heeft zich zelven overtroffen.

Wat zullen wij nog niet al zien geboren, als de menschelijke geest voortgaat zich meer en meer uit te breiden en de reuzenplannen uit hunnen slaap worden opgewekt en ontwaken? Hoe zal het na honderd jaren in de wereld er uit zien?

Het antwoord op deze vragen geeft ons Don Antonio Magino, de groote ziener in de toekomst, in een profecij en manuscript, onder ons berustende, dat wij den goedgunstigen lezer thans willen mededeelen, zie hier hetzelve:

De landman zal alsdan in het bezit van eene machine zijn, die zijne landerijen bezaait. Door stoom zal hij dorschen en vlas braken; door stoom zal hij de wijnbergen in orde houden; bordeaux- en champagne-wijn voortbrengen. Door stoom zal het koren gemalen, het meel gebuilt, het brood goed gekneed, wigtig gebakken, en aan de klanten, door wandelende stoomknechten, te huis gebragt worden.

Het woord barbier zal niet meer in de dictionairen voorkomen. Zulk een schuimverwekkend, schrabbend en somtijds villend ongelukskind, zal u niet meer zonder complimenten bij den neus nemen, en men zal hen niet meer met een reiszak, voorzien van baardaangelegenheden onder den arm, door de straten zien draven — wil men van hun gediend zijn, dan komt cito cito eene machine aanrukken, zij spelt u een servet voor, zeept u in en neemt u de baart subtiel af, dat er geen baartje staan blijft.

Pruikenmakers en haarsnijders zullen in het lot van hunne broeders de barbiers deelen, en zullen, als weggewaaid, alsdan van de aarde verdwenen zijn. — Stoom zal ons dan naturelletjes en toupetten maken, het haar snijden, friseren, de dames papiljotten zetten, enz.

Wil men een exteroog laten snijden, of een kies laten trekken, eene machine is dadelijk bij de hand, met een toestel van etheriatie en de noodige instrumenten. Ja, het zal dan zooverre gekomen zijn, dat de stoom-machine de plaats der apothekers zal vervangen, zij zal drankjes en pillen maken, pleisters smeren en alles wat tot het vak behoort; wat nog sterker is, men zal dan stoom-doctors hebben, die de zieken zullen bezoeken en recepten schrijven, zoo goed als thans de kundigste zonen van esculapus het kunnen doen.

In de logementen, koffijhuizen en herbergen zal het alsdan vreemd uitzien: Knechten, kokken, buffetdames zijn onnutte meubels.

Eene stoom-machine dekt de tafel, brengt het eten goed gaar gekookt op, geleidt de vreemdelingen door de stad, om hun de voornaamste merkwaardigheden te laten zien, en als hij vertrekt schrijft die machine de rekening en kwiteert namens zijn meester.

De leerling of winkelknecht wordt dan door den kruidenier en manufacturist buiten de deur gezet en eene machine daarvoor in de plaats aangeschaft, die rozijnen en krenten afweegt, zonder er steentjes in te doen of met water te besprengen en koffij brandt; Zwitsersche bonten en hemdelinnen met de ned. el afmeet, en eindelijk de dieven die op een klontje suiker of een stuk bokkebaai belust zijn, bij de kraag pakt en naar de kas brengt, om later naar het pakhuis van den procureur-crimineel vervoerd te worden.

Het ontbrak Clemens XI aan vastberadenheid en geestkracht. Men herinnert zich zijn gezegde aan Amelot de la Houssaye: « stoor u nooit aan hetgeen ik zeg, al hadt gij het zelf schriftelijk van mijne hand." Dit gezegde schildert den man. Clemens bewees alzoo, dat hij zich grondig kende. Met zulk een karakter kon hij niet anders dan bezwijken onder het gewigt der omstandigheden. De donders van het Vatikaan waren magteloos in zijne hand, even als de hulp zijner bondgenooten en de moed zijns volks.

Pius IX, daarentegen, verscheen in een' tijd, waarin de pauselijke magt schier niet meer dan eene herinnering is. En, echter, zonder iemands hulp te behoeven, zonder het uiterst middel der excommunicatie aan te wenden, wist hij Oostenrijk te stuiten, ja tot terugkeer te nopen. Het is, omdat in den pauselijken boezem een groot hart sloeg! De mensch heeft het aanzien en de zedelijke magt des pausen zoo zeer verhoogd, dat hij thans in de Europesche politiek even veel geldt als de magtigste monarchen. Geheel de christenheid eerbiedigt zijn naam. Zijne populariteit is algemeen. Italië hangt aan zijne wenken.

De buitenlandsche staatkunde van Pius IX en de gematigde maar gevolgrijke tegenstand, welke hij aan de vijandige houding van het keizerlijk leger aan den Po bood, leveren een opvallend contrast met de aanvankelijke heftigheid en latere onderworpenheid zijns voorgangers, in soortgelijke omstandigheden. Het regt van garnizoen was bij het Weener tractaat aan Oostenrijk toegeschreven, beide voor Ferrara, 't welk eene citadel, maar geene versterkte *enceinte* bezit, en voor Comacchio, hetwelk eene *enceinte* heeft, doch geen citadel. De bloote versterking van het garnizoen zou dus op zich zelve geene inbreuk op de bestaande bepalingen geweest zijn. Maar de Oostenrijkers droegen zorg, dat er geen misverstand bestaan kon omtrent hunne bedoeling van der pauselijke regering vrees aan te jagen en den paus te beleedigen; de beweging hunner troepen met allerlei aanduiding van vijandige gezindheid. De meening werd begrepen; maar zij boezemde toorn in plaats van vrees in; zij dreef tot vereeniging van gansch Italië tegen vreemde tusschenkomst, in stede van tot gehoorzaamheid aan buitenlandschen overmoed. Binnen weinige weken was het aanzien van Italië zoo veranderd, alhoewel er geene gewelddadigheden hadden plaats gegrepen, en er zelfs geene officiële demonstratië tegen Oostenrijk was geschied, dat de pauselijke nuntius te Weenen in staat was prins Metternich aan te spreken, gerugsteund door het geheel schiereiland en door Europeschen bijval. Oostenrijk had een valschen stap gedaan, een tweede zou noodlottig geweest zijn. Ware er eene ernstige poging geschied, om, gelijk eens ten onregte beweerd werd, tusschen beide te komen in die staten, waarin de burgerwacht was ingevoerd, zoo zou niets Italië hebben kunnen bewaren voor eene geweldige beweging, en dit zou ongetwijfeld Oostenrijk spoedig doen blijken, dat zoodanige poging niet plaats hebben *kon*; en de bedoeling verviel, zoodra zij ruchtbaar gemaakt werd. Indien de Oostenrijksche troepen zich nog in de stad Ferrara bevinden, zoo zal de paus weldra derzelver ontruiming erlangen, onder het een of ander voorwendsel.

Het is, buiten kijf, eene groote gebeurtenis, en waarvan Europa eeuwen lang geen getuige was, eenen paus sterk genoeg te zien, om den aantogt te stuiten van een keizerlijk leger, in een land, 't welk zoolang de Duitsche magt heeft gevoeld, tot aan deszelfs uiterste grenzen, en Oostenrijk onthutst en misnoegd terug te zien treden, terwijl dat nationale streven, 't welk deszelfs voornaamste staatsman zijn leven lang verafschuwde en hinderde, thans, onder de leiding van grooter mannen, tot voltooijing komt. Bij deze nieuwe wending der Italiaansche zaken, is de afgeleefdheid der Oostenrijksche magt niet minder opvallend dan de dageraad der Italiaansche herleving. Eene vierde eeuw geleden, zou het Weener kabinet niet, zonder strijd, zoo veel hebben opgeofferd aan den invloed van een eerwaardigen priester, en de vorderingen van een ontwaakt volk. Thans schijnt men zich des te meer met goeden uitslag daarvan te mogen vleijen, naardien Pius zich niet liet medeslepen door eene overijlde gedachte, noch gehoor gaf aan onstuimige opwelling; zelfs in de eerste maanden van zijn moeijelijk pontificaat wist hij Italiëns vrede te behoeden, en vreemde tusschenkomst te weren. Slechts daar, waar de kroon halsstarrig weigerde gehoor te geven aan den nationalen wensch, slechts daar, in het koningrijk Napels, vloeide burgerbloed. Het bloed der Bourbons schijnt zich ook in Ferdinand II niet te willen verloochenen!

Volentem fata ducunt, trahunt nolentem. (*Arnh. C.*)

De *Deutsche Brüsseler Zeitung* 17. dezer, No. 83, heeft weder eene nieuwe geestige karikatuur-plaat als bijlage tot het blad gegeven, waarvan ontwerper de talentvolle jeugdige teekenaar Ens te Brussel is. De redacteur, A. von Bornstedt, zegt, dat het eene zinrijke teekening is, een echt beeld des tijds, vol ernstige beteekenis en heldere voorstelling.

Ziehier de *verklaring* der plaat. De titel is: « De verlosser uit het Oosten" (*der Erlöser aus dem Morgenlande*). Op zijnen troon van geldzakken, uit alle hemelstreken (dollars, ducaten, ponden sterlings, louis-d'ors, enz.), zit de koning Mammon, het gouden kalf, in de gedaante des huizes Rothschild, met vriendelijk gezigt de voor zijnen troon hem huldigende keizers, koningen enz. beschouwende; Louis Philippe het vele geld aanbiddende; de koning van Pruissen met de kroon voor de voeten, (waarnaast lêge champagne-flesschen) in geldnood verkeerende en weemoedig geknield; keizer Ferdinand van Oostenrijk, keizer Nicolaas, het Jezuïtismus, welke allen voor de geldmagt en het kapitaal zich nederbuigen. Links van den troon der geld-dynastie Rothschild liggen verhongerde proletariërs, vrouwen, magere kinderen en in lompen gehulde arbeiders (*Durrländer.* — erlanders). Regts van de geldmarkt en van den troon der beurs staat een soldaat, welke het geweer velt tegen de op den achtergrond voortdringende gewapende proletariërs, over wier hoofden hun geluk « *stern*" opgaat.

Toen Z. E. Mohammed-Ali-Kan, de nieuwe Persische afgevaardigde, Azie doortrok om zich naar Frankrijk te begeven, werd hij en zijn gevolg door een manna-regen overvallen, die zoo hevig was, dat de aarde er ter dikte van 5 à 6 centimeters mede bedekt was. De inwoners namen er, zooveel zij konden, van op, tot de zuidenwind deze kostbare zelfstandigheid bederf; door er zand en stofwolken over heen te spreiden.

Menschen uit het gevolg van den Persischen ambassadeur hebben stukken van de manna medegebragt, die ter grootte van eene hazelnoot zijn. Deze zelfstandigheid, die de ouden meenden dat uit den hemel viel, levert een zeer wit maar smakeloos meel.

Na deze manna onderzocht te hebben, hebben deskundigen er de *Lichen esculenta* in herkend, die de winden in groote massa's wegvoeren om dezelve vervolgens op meer of mindere groote afstanden, volgens de veranderingen en de atmospherische teekenen, neder te werpen. Verschillende staaltjes daarvan zijn naar de akademie van wetenschappen toegezonden.

Onder de teekenen des tijds, die, te midden der heerschende gisting in Europa, de losbarsting van een vreesselijke crisis mogen doen voorzien, behoort voorzeker ook het opmerkelijke feit, dat de groote volksdichter Béranger, de zanger der fransche revolutiën, die sedert jaren geen woord meer had geuit, eensklaps zijn stilzwijgen heeft verbroken, om in den hem eigen, kernachtigen en schoonklinkenden stijl, den *aanstaanden val der koningen* te voorspellen.

Wij hebben getracht die merkwaardige verzen van Frankrijks beroemdsten volksdichter zoo getrouw mogelijk in onze moedertaal over te doen brengen, en laten, hoezeer niet zonder schroom, die vertaling hier volgen:

DE ZONDVLOED.

(Vrij gevolgd naar een nieuw lied van Béranger, getiteld: *le Déluge.*)

Ik, de profeet en de dienaar des Heeren,
Lees in de toekomst het raadbesluit Gods.
Vorsten der aarde! 't is tijd tot bekeeren...
Denkt aan den zondvloed — aan 't slaan op de rots.
Loeit de oceaan reeds? .... Reeds zweept hij zijn golven
't Strand langs, de hut van den visscher voorbij.
Vorsten, ontwaakt! .... 't is te laat voor 't getij....
Allen, helaas! wordt ge er onder bedolven!

Wat toch, o Heere! is door allen misdreven?
Velen zijn goed en gezegend geweest....
Staat ons hun juk in de schouders gedreven,
't Volk is de schuld daarvan zelf wel het meest.
Ziet gij de golven hun wedloop versnellen
Tegen die hoofden, gevierd en vertrouwd? ....
Hadden zij slechts zich een arke gebouwd! ....
Allen, helaas, overstroomen de wellen!

Wie spreekt de zee toe? .... Een vorst als van ijzer,
Blootvoets, beschilderd, en woest als een stier:
Nadert niet meer de fetish van den keizer,
Bruischende golven! — vergroot het vertier.
Heeft niet die Keizer, den roover der slaven
Cijnsbaar gemaakt aan zijn zucht tot gewin?
Negers verkocht van zijn volk en gezin? ....
Wordt hij daarom in de golven begraven? ....

Naakt! — roept de sultan der Oostersche rijken,
Vrouwen, vizieren, besneednen, treedt aan!
'k Wil mij omringen van bloedige lijken,
Dan, — om het naderen dier golven te ontgaan.
In zijn serail, bij den wierook der feesten,
Staan al zijn wachters, verschrikt, als van steen,
Rookt hij, en geeuwt hij, en moordt daar met een....
Hem voert de zee naar de wereld der geesten.

Hier in Europa zijn ze allen verbonden,
Doch te vergeefs.... want die zondvloed wast aan;
Roepen tot God:.. Ach! vergeef ons de zonden! —
Dwazen, gij zult in uw dwaasheid vergaan.
Zwemt op die zee, waar uw troonen in zinken,
Zwemt tot uw straf, — uw gebied is voorbij;
't Goud van de kroon heeft gemunt slechts waardij;
Vorsten! gij zult in die golven verdrinken!

Waar is die zee, o gij dienaar des Heeren? —
Volken! wij zijn het, van honger bevrijd!
Vrij van het juk; wij beginnen te leeren:...
't Koningschap is niet meer van onzen tijd.
God laat zijn volk, in de boeijen geklonken,
Stroomen in vrijheid, zoo lang ondermijnd!
Vrijheid, gegroet! nu de zon u beschijnt!
Vorsten! gij wordt in die golven verdronken!...

(*de Burger.*)

ADVERTENTIEN.

AANBESTEDING.

Op Woensdag den 27. dezer, des middags ten 12 ure, zal, onder nadere goedkeuring en toewijzing van den Heer Kolonel-Kommandeerende het 4e Regiment Infanterie, door Kommissarissen worden Aanbesteed, in de Bomvrije Kazerne:

Het leveren van Vleesch, Vet, Gort, Rijst, Zout, Peper, Wijn-Azijn, Groene Erwten, Bruine- en Witte Boonen, Kaarsen, Patent-Olie enz., ten behoeve van opgemeld Regiment.

De voorwaarden der Aanbesteding liggen ter lezing bij den Adjudant-Onderofficier *MESTRALET*, op de Groote Markt alhier.

Vlissingen, den 23. October 1847.

De Kommissarissen,
VAN OVERSTRATEN, Kapt.
BOOMS, Kapitein.
J. BEECKMAN, Luitenant.
VAN MANEN, Luitenant.

AFVAART-UREN
VAN DE STOOMBOOT
DE STAD VLISSINGEN,
VAN VLISSINGEN OP ANTWERPEN
EN TUSSCHEN LIGGENDE PLAATSEN, ALS:
NEUZEN, HOEDEKENSKERKE, WALSOORDE, BATH en LILLO.

October 1847.

Van VLISSINGEN:				*Van ANTWERPEN:*			
Dingsdag	26,	's mr.	10½ ure	Woensdag	27,	's mr.	8 ure.
Zondag	31,	«	6 «				
November.				November.			
				Maandag	1,	«	9½ «
Dingsdag	2,	«	7 «	Woensdag	3,	«	10½ «
Zondag	7,	«	½ «	Maandag	8,	«	6 «

De vrachtgoederen, welke aan In- en Uitgaande Regten onderhevig zijn, moeten daags te voren, met vermelding van den aard, waarde en gewigt derzelve, worden opgegeven, te *Vlissingen* bij den Agent P. Siegers en te *Antwerpen* bij den Agent J. J. Corns.

STOOMJAGTEN,
varende in het Beurtveer tusschen de Steden
Middelburg, Dordrecht, Rotterdam
en op alle daar tusschen gelegen Plaatsen.

October 1847.

Van Middelburg.				Van Rotterdam.			
†Dingsdag	26,	's mr.	5 ure.	Dingsdag	26,	's mr.	5 ure.
†Woensd.	27,	«	6 «	Woensd.	27,	«	6 «
†Vrijdag	29,	«	6 «	Vrijdag	29,	«	7 «
Zondag	31,	«	4½ «	Zondag	31,	«	8 «

ZEETIJDINGEN.

Vlissingen, den 25. October. Sedert den 21. dezer zijn alhier ter reede gekomen.

Voor Antwerpen bestemd:

Skiold, L. Oritzau, Monte-Video, huiden; Transit, J. Smith, Mathanzas, suiker; Loberen, J. Christönsen, Bordeaux, wijn en brandewijn; John; C. Rumillo, Towey, porceleinaarde; Josephine, N. Schipman, Baccuris, Catharine, N Gauthier, Bajonne, beide stukgoed, Johanna, C. B. Clare, Falmouth, graan; Catharine, H. Hansen, Londen, suiker; Jupiter, P. Lindeman, Neufeld, raapzaad; Mary and Jane, J. Palmer, Gallatz, graan.

Voor Gend bestemd:

Joseph, A. van der Kerkhoven, Liverpool, kliphout; Christine Marry, W. Cooper, Alexandrie, tarwo.

Voor Brussel bestemd:

Fortuna, O. Olsen, Bordeaux, wijn.

Van Antwerpen zijn de Schelde afgekomen en van deze reede naar zee gezeild.

Friedrichs Minde, J. Gunsoe, Tonsburg, Koningin Elisabeth, C. Muller, Pillau, beide ballast; Ringende Jacob, J. E. Wilker, Jonge Marie, J. Comelin, beide ballast, New-Castle; Edmund, C. E. Morisson, Villa-Nova, Ledaal, H. Westergaar, St. Ubes, beide ballast.

Stads-Poorten.

Opening des morgens ten 4 1/2 ure.
Sluiting des avonds 7 «
Finale sluiting. De Waterpoorten ten 9 ure en de Rammekens- en Duinpoort ten 10 ure.

Het postwezen zal ook al eene aanmerkelijke verandering ondergaan. Eene stoommachine ontvangt alsdan de brieven, stempelt, sorteert dezelven en brengt ze aan hunne adressen.

Een paardenspel zal dan een vreemd schouwspel opleveren; een achterklein- en klein-kleinzoon van Paline Curent, zal ook de geheele rijschool op eene gedresseerde locomotief uitvoeren, terwijl monsieur Laurent zijne locomotief zadelt, waarmede hij vliegend de manège doorrijdt en door een ton springt; tot slot zal het geheele gezelschap een wedren met locomotieven houden en eene cadrille en polonaise met dezelve dansen; hieruit ziet men; merkt Don Antonio in eene noot aan, dat men ieder individu, die na honderd jaren nog paarden denkt te houden, in het gekkehuis moest plaatsen.

Die het over honderd jaren nog mogt invallen, muzijk te leeren, zal voor getroubleerd worden aangemerkt. Er zullen machines zijn, die meer dan een vol bezet orkest zullen uitvoeren; men neemt ook eene machine in zijne woon- of slaapkamer en men heeft altijd, op kommando allerbest kamermuzijk. Ouverturen, symphoniën, potpourries, pas redoublés, marschen, dansmuzijk, alles levert u de machine op de openlijke straat en slechts voor eenige centen, die zij zelve, met een bakje rondgaande, zal ophalen; om eene buiten koers gestelde duit er onder te moffelen, zal u onmogelijk zijn; eene kleine aangebragte mechaniek doet haar terstond verdwijnen en u daardoor openlijk ten toon stellen.

De opera zal over honderd jaren geene zangers of zangeressen meer benoodigd zijn en is dus bevrijd om eene prima donna of tenor met geld op te wegen. Eene stoom-machine zal dan toonen zingen, dat het een lust is om aan te hooren en hare cadansen, roulades en trillers zullen het parterre in stomme verrukking brengen. De colices historietjes zullen echter veel van hunne aantrekkelijkheid voor echte liefhebbers verliezen, en verliefde luitenants zullen elkander niet meer om eene prima donna (die, bij het licht bezien, geen schot waard is) doodschieten.

Maar genoeg, wij willen het onderwerp niet als kussentjesdeeg uitrekken, waarvan vader Magino niet is vrij te pleiten, dewijl hij nog wel een honderdtal bedrijven laat volgen, die na honderd jaren door stoom en machines zullen gedreven worden; maar men moet hem wat vergeven en door de vingers zien, want de man wordt oud, hetgeen ook blijkt, dewijl de goede sukkel beweren wil dat er dan ook stoom-regeringen, besturen, met al wat er aan vast is, zullen zijn.

Als deze voorzegging nakomt, zal het eene gouden eeuw voor de boeren zijn; zij kunnen dan hun pijp rooken, terwijl de machine hun werk doet en niets tot onderhoud behoeft als een hand vol steenkolen of eenige turfbrieten.

De koopman en winkelier leeft dan ook in het land van melk en honig; zij kunnen den geheelen dag door op hun gemak smousjassen, een spelletje dammen of op het ganzebord spelen — maar laat ons de gulden tijd, die alsdan voor ieder zal aanbreken, niet verder onthullen, daardoor verliest zij de vreugde van verrassing, hetgeen altijd de helft van de pret is, en willen dus bij een en ander maar een speltje steken.

Een Stoomman.

N.B. Of het aantal menschen alsdan grooter zal zijn dan thans, wordt niet vermeld en ook niet of er dan bij al dat gemak nog geld genoeg verdiend zal worden, om de mond open te houden.

TE VLISSINGEN, BIJ A. W. VAN BIEREN.